

No. 14668. Multilateral

INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS. NEW YORK, 16 DECEMBER 1966 [*United Nations, Treaty Series, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION UNDER ARTICLE 4 (3)*

Ecuador

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 23 May 2024

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 May 2024

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

N° 14668. Multilatéral

PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES. NEW YORK, 16 DÉCEMBRE 1966 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 3 DE L'ARTICLE 4*

Équateur

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 mai 2024

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 23 mai 2024

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

[TEXT IN SPANISH – TEXTE EN ESPAGNOL]

Nota No. 4-2- 67 /2024

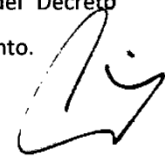
La Misión Permanente del Ecuador ante las Naciones Unidas saluda atentamente a la Secretaría General de las Naciones Unidas - Oficina de Asuntos Jurídicos - y tiene a bien comunicar la expedición y entrada en vigor del Decreto Ejecutivo Nro. 275, de 22 de mayo de 2024, cuya copia se acompaña, mediante el cual el Presidente Constitucional de la República, Daniel Noboa Azín, declara el “estado de excepción por la causal de conflicto armado interno, por un plazo de 60 días, exclusivo y focalizado en las provincias de Guayas, El Oro, Santa Elena, Manabí, Sucumbíos, Orellana, Los Ríos; y en el cantón Camilo Ponce Enríquez de la provincia de Azuay”.

Esta declaratoria se fundamenta en la situación fáctica descrita en los considerandos del Decreto Ejecutivo Nro. 275, la persistencia del conflicto armado interno, el incremento de hostilidades y la necesidad de ejecutar operaciones tácticas de combate contra los grupos armados organizados en las provincias de Guayas, El Oro, Santa Elena, Manabí, Sucumbíos, Orellana, Los Ríos y en el cantón Camilo Ponce Enríquez de la provincia de Azuay.

De conformidad con el Decreto Ejecutivo Nro. 275, los derechos que se suspenden o restringen temporalmente son los siguientes:

- Artículo 2 (a): inviolabilidad del domicilio
- Artículo 2 (b): inviolabilidad de correspondencia

Por consiguiente, los derechos establecidos en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos que han sido temporalmente suspendidos en virtud del Decreto Ejecutivo Nro. 275 son aquellos contenidos en el artículo 17 de dicho instrumento.



De acuerdo con lo previsto en el artículo 1 del Decreto Ejecutivo Nro. 275, el estado de excepción tendrá una vigencia de sesenta días a partir del 22 de mayo de 2024.

En cumplimiento del artículo 4, numeral 3, del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, la Misión Permanente de Ecuador solicita respetuosamente a la Secretaría General de las Naciones Unidas - Oficina de Asuntos Jurídicos - informar a los demás Estados parte acerca de la expedición y entrada en vigor del Decreto Ejecutivo Nro. 275 y de los derechos que han sido temporalmente suspendidos.

La Misión Permanente del Ecuador ante las Naciones Unidas hace propicia la ocasión para renovar a la Secretaría General de las Naciones Unidas - Oficina de Asuntos Jurídicos - las seguridades de su consideración y estima.


Nueva York, 23 de mayo de 2024

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Note No. 4-2-67/2024

The Permanent Mission of Ecuador to the United Nations presents its compliments to the Office of Legal Affairs, United Nations Secretariat, and has the honour to inform it of the issuance and entry into force of Executive Decree No. 275, of 22 May 2024, the text of which is annexed hereto1,

by which the President of the Republic, Daniel Noboa Azín, declared a state of emergency owing to internal armed conflict, for a period of 60 days, limited to and focused on the provinces of Guayas, El Oro, Santa Elena, Manabí, Sucumbíos, Orellana and Los Ríos and in the Camilo Ponce Enríquez canton of Azuay Province.

This declaration is based on the factual situation described in the preambular part of Executive Decree No. 275, the continuing internal armed conflict, the increase in hostilities and the need to conduct tactical combat operations against organized armed groups in the provinces of Guayas, El Oro, Santa Elena, Manabí, Sucumbíos, Orellana, Los Ríos and in the Camilo Ponce Enríquez canton of Azuay Province.

In accordance with Executive Decree No. 275, the following rights are temporarily suspended or restricted:

- Article 2 (a): inviolability of the home;
- Article 2 (b): inviolability of correspondence.

Consequently, the rights enshrined in the International Covenant on Civil and Political Rights that have been temporarily suspended under Executive Decree No. 275 are those contained in article 17 of that Covenant.

In accordance with the provisions of article 1 of Executive Decree No. 275, the state of emergency shall be in effect for 60 days beginning on 22 May 2024.

Pursuant to article 4, paragraph 3, of the International Covenant on Civil and Political Rights, the Permanent Mission of Ecuador respectfully requests that the Office of Legal Affairs, United Nations Secretariat, inform the other States parties to the Covenant of the issuance and entry into force of Executive Decree No. 275 and of the rights which have been temporarily suspended. The Permanent Mission of Ecuador to the United Nations takes this opportunity to convey to the Office of Legal Affairs, United Nations Secretariat, the renewed assurances of its highest consideration.

New York, 23 May 2024

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Note n° 4-2-67/2024

La Mission permanente de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments au Bureau des affaires juridiques du Secrétariat de l'Organisation et a l'honneur de lui faire part de la promulgation et de l'entrée en vigueur du décret exécutif no 275, en date du 22 mai 2024 (copie jointe à la présente), par lequel le Président constitutionnel de la République, Daniel Noboa Azín, déclare l'« état d'exception pour cause de conflit armé interne, pour une période de 60 jours uniquement, dans les provinces de Guayas, El Oro, Santa Elena, Manabí, Sucumbíos, Orellana, Los Ríos, et le canton Camilo Ponce Enriquez de la province d'Azuay ».

Cette déclaration se fonde sur la situation de fait décrite dans les considérants du décret exécutif no 275, la persistance du conflit armé interne, l'augmentation des hostilités et la nécessité d'exécuter des opérations de combat tactique contre des groupes armés organisés dans les provinces de Guayas, El Oro, Santa Elena, Manabí, Sucumbíos, Orellana, Los Ríos et le canton Camilo Ponce Enríquez (province d'Azuay).

Conformément au décret exécutif no 275, les droits qui sont temporairement suspendus ou restreints sont les suivants :

- Article 2 a) : droit à l'inviolabilité du domicile
- Article 2 b) : droit à l'inviolabilité de la correspondance.

Par conséquent, les droits temporairement suspendus en application du décret exécutif no 275 sont les droits énoncés à l'article 17 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

Conformément aux dispositions de l'article premier du Décret exécutif no 275, l'état d'exception restera en vigueur pendant soixante jours à compter du 22 mai 2024.

En application des dispositions du paragraphe 3 de l'article 4 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, la Mission permanente de l'Équateur prie donc respectueusement le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat de l'Organisation de bien vouloir informer tous les autres États qui sont parties au Pacte de la promulgation et de l'entrée en vigueur du décret exécutif no 275 et des droits auxquels s'applique la suspension temporaire.

La Mission permanente de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies saisit cette occasion pour renouveler au Bureau des affaires juridiques du Secrétariat de l'Organisation les assurances de sa très haute considération.

New York, 23 mai 2024
